

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 37:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A na samym świeczniku były cztery kielichy (w kształcie kwiatu) migdałowca, z ich pąkami i ich kwiatami.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A na samym trzonie świecznika były cztery kielichy w kształcie kwiatu migdałowca wraz z pąkami i kwiatami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ale na samym świeczniku <i>były</i> cztery kielichy na kształt migdała, jego gałki i jego kwiaty.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale na świeczniku były cztery czaszki na kształt orzecha migdałowego, gałki jego i kwiaty jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A na samym słupcu były cztery czaszki na kształt orzecha, a gałki przy każdej wespół i lilie;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Na świeczniku zaś były cztery kielichy w kształcie kwiatów migdałowca - pąk i kwiat.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Na samym świeczniku były cztery kielichy w kształcie kwiatu migdałowego z gałkami i kwiatami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A na świeczniku znajdowały się cztery kielichy w kształcie kwiatu migdałowca z pąkami i kwiatami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Trzon świecznika wieńczył poczwórny kielich na kształt kwiatu migdałowego, z gałką i koroną.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na samym [trzonie] świecznika - cztery kielichy w kształcie migdałów, pąki i kwiaty.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Świecznik miał cztery kielichy w kształcie migdała, i gałki, i kwiaty.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Веселеїл син Урія з племени Юди зробив так як заповів Господь Мойсеєві,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A na samym świeczniku były cztery kielichy w kształcie kwiatu migdału, z gałkami i jego kwiatami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I były na świeczniku cztery kielichy w kształcie kwiatów migdałowca, z gałkami i kwiatami na przemiana